

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ



НАЦИОНАЛЕН СТАТИСТИЧЕСКИ ИНСТИТУТ

1038 София, ул. „П. Волов” 2, тел.:(+359 2) 9857 111, факс:(+359 2) 9857 500, e-mail: info@nsi.bg

УТВЪРДИЛ:

Сергей Цветарски – председател на НСИ

ДОКУМЕНТАЦИЯ

**ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГ С ТАЙНО НАДДАВАНЕ ЗА ОТДАВАНЕ ПОД
НАЕМ НА ЧАСТ ОТ НЕДВИЖИМ ИМОТ-ПУБЛИЧНА ДЪРЖАВНА
СОБСТВЕНОСТ, ПРЕДОСТАВЕНА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА
НАЦИОНАЛНИЯ СТАТИСТИЧЕСКИ ИНСТИТУТ, ПРЕДСТАВЛЯВАЩ
ОБЕКТ „КАФЕ-КЛУБ” - ПОМЕЩЕНИЕ С ПЛОЩ ОТ 60 КВ. М.,
НАХОДЯЩО СЕ В ПРИЗЕМНИЯ ЕТАЖ НА СГРАДАТА НА 2.80 М. ПОД
СРЕДНОТО НИВО НА ТЕРЕНА, СЪСТОЯЩО СЕ ОТ КАФЕНЕ И
СЕРВИЗНО ПОМЕЩЕНИЕ - ЧАСТ ОТ СГРАДАТА НА ЦЕНТРАЛНО
УПРАВЛЕНИЕ НА НСИ В ГР. СОФИЯ, УЛ. „ПАНАЙОТ ВОЛОВ” № 2**

2014 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

I. ОРГАНИЗАТОР НА ТЪРГА

II. ОСНОВАНИЕ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГА

III. ПРЕДМЕТ НА ТЪРГА

IV. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ КАНДИДАТИТЕ

V. УСЛОВИЯ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГА - УКАЗАНИЯ КЪМ КАНДИДАТИТЕ:

1. общи условия;
2. съдържание на документите за участие;
3. условия и организация за провеждане на търга;
4. обявяване на резултатите;
5. прекратяване на процедурата;
6. депозит за участие и за изпълнение на договора

ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Приложение № 1-5 – декларации;
2. Приложение № 6 – извадка от Заповед № РД 07-336/30.10.2014 г.;
3. Приложение № 7 – проект на договор;
4. Приложение № 8 – ценово предложение;
5. Приложение № 9 – заявление за участие в търга.
6. Приложение № 10 – схема на обекта.

I. ОРГАНИЗАТОР НА ТЪРГА

Търгът се организира от Национален статистически институт (НСИ) със седалище гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2.

II. ОСНОВАНИЕ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГА

Търгът се провежда на основание чл. 16, ал. 2 и чл. 19, ал. 1 от Закона за държавната собственост (ЗДС), във вр. с чл. 13 сл. и глава пета от Правилника за прилагане на Закона за държавната собственост (ППЗДС) и Заповед № РД 07-336/30.10.2014 г. на председателя на НСИ.

III. ПРЕДМЕТ НА ТЪРГА

Част от недвижим имот – публична държавна собственост, предоставена за управление на НСИ, представляващ обект „Кафе-клуб” - помещение с площ от 60 кв.м., находящо се в приземния етаж на сградата на 2.80 м. под средното ниво на терена, състоящо се от кафе и сервизно помещение – част от сградата на централното управление (ЦУ) на НСИ в гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2 при първоначална тръжна наемна цена 384,00 лв. месечно без ДДС.

Наемната цена се дължи от датата на сключване на договора за наем и подписване на приемо-предавателния протокол за предаване на обекта.

Предназначението на отдавания под наем обект не може да бъде изменяно – може да се ползва единствено като кафе-клуб за нуждите на служителите на НСИ. Достъпът на външни лица до обекта е ограничен, поради наличие на електронна пропускателна система.

Разходите за електричество, вода и телефони са за сметка на наемателя. Разходите за ел. енергия и вода се определят на база контролен електромер и водомер и ежемесечно се засичат от представители на страните. Разходите за телефон се определят на база ежемесечна справка от оператора на услугата, която справка се конкретизира за съответния телефонен номер от оператора на централата на НСИ. За направените консумативни разходи се подписва двустранен протокол от представителите на страните. Същите се възстановяват от наемателя на наемодателя до 15-то число на месеца следващ месеца на отчитане.

Минималният брой на предлагания асортимент от видове стоки – храни и напитки в кафе-клуба да не е по-малко от 20 (двадесет), което се удостоверява с подробен списък, подписан от кандидата определен за наемател. За един вид стока се смятат например всички марки безалкохолни или всички видове вафли, или всички видове салати и т.н.

Максимален размер на надценка, който може да начислява кандидатът определен за наемател върху предлаганите в кафе-клуба храни и напитки да не надвишава 30% - удостоверява се с декларация.

Кандидатът, спечелил търга следва да се снабди от свое име и за своя сметка с всички необходими разрешителни за ползване на обекта, съгласно българското законодателство.

Срок на наемното правоотношение – 5 (пет) години считано от датата на подписване на договора и подписване на приемо-предавателния протокол за предаване на обекта.

IV. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ КАНДИДАТИТЕ

1. В търга могат да участват всички български или чуждестранни физически или юридически лица, регистрирани по Търговския закон или техни обединения, които:

а) не са обявени в несъстоятелност или са в производство за обявяване в несъстоятелност;

б) не са в производство по ликвидация;

в) нямат финансови задължения към НСИ, както и задължения по смисъла на чл. 162, ал. 2 от ДОПК към държавата и общините;

г) нямат регистрирани данъчни нарушения или неплатени данъци и/или задължения към Националния осигурителен фонд и Здравната каса;

д) нямат управители или членове на управителните органи, които:

- са осъждани за банкрут;
- са лишавани от право да упражняват търговска дейност;
- са осъждани с влязла в сила присъда за престъпление против собствеността, стопанството или друго престъпление от общ характер по смисъла на Наказателния кодекс.

2. Горните обстоятелства се удостоверяват с декларации – образец – Приложение № 2 и Приложение № 3.

V. УСЛОВИЯ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГА - УКАЗАНИЯ КЪМ КАНДИДАТИТЕ

1. ОБЩИ УСЛОВИЯ

а) РАЗХОДИ ПО ПРОЦЕДУРАТА

Разходите по изработването на предложенията са за сметка на кандидатите.

Кандидатите не могат да имат претенции към Наемодателя за направените от тях разходи, включително и при не класиране.

б) ПРЕДСТАВЯНЕ НА ЗАЯВЛЕНИЯТА И ПИСМЕНИТЕ ЦЕНОВИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Писмените заявления за участие, се изготвят в един екземпляр и се представят в запечатан непрозрачен плик от кандидата или от упълномощен негов представител. Заявленията се приемат всеки работен ден от 9:00 - 16:00 ч., след публикуване на обявата до 04.12.2014 г. вкл. в деловодството на НСИ (гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2, те. 4, стая 410).

Върху плика със заявлението кандидатът посочва адрес за кореспонденция, телефон и по възможност - факс и електронен адрес. **Предлаганата цена се представя в отделен запечатан непрозрачен плик с надпис „Предлагана цена”, поставен в плика със заявлението за участие.**

Върху външния плик кандидатът изписва и следния текст: „Заявление за участие в търг с тайно наддаване за определяне на наемател на част от недвижим имот - публична държавна собственост, представляващ обект „Кафе-клуб” - помещение с площ 60 кв.м., находящ се в сградата на ЦУ на НСИ в гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2”.

При приемане на заявлението за участие върху плика деловодителят отбелязва поредния номер, датата и часът на получаването и посочените данни се записват във входящия регистър, за което на приносителя се издава документ.

Не се приема заявление, представено в незапечатан плик или в прозрачен плик или в плик с нарушена цялост. Такова заявление незабавно се връща на кандидата и това се отбелязва в съответния входящ регистър. Заявления, постъпили след крайния срок 16.00 ч. на 04.12.2014 г.), включително и изпратени по пощата, не се разглеждат от комисията.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ДОКУМЕНТИТЕ ЗА УЧАСТИЕ

А) Информация за правното състояние и възможности на кандидата

Всички документи и заявлението за участие се подписват от лицето, което представлява кандидата, съгласно актуалното удостоверение за вписване в търговския регистър. Когато кандидатът се представлява от няколко лица заедно, документите се подписват от всички представляващи или се прилага нотариално заверено пълномощно за другите представляващи - копие. Документите могат да бъдат подписани и от трето лице, упълномощено с нотариално заверено пълномощно за целта - оригинал. Върху всеки подпис се полага печатът на търговеца. Всички копия от приложените документи се заверяват с подпис и печат на търговеца.

Б) До участие в търга не се допускат настоящи или бивши наематели на обекти на НСИ, имащи парични задължения към института.

Прилагат се следните документи за участие:

1. подписано и подпечатано заявление за участие в търга;
2. подписано и подпечатано ценово предложение;
3. заверени с подпис и печат от кандидата копия от:
 - а) документа за регистрация или единен идентификационен код (ЕИК), съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър. Когато не е предоставен ЕИК, кандидатите прилагат удостоверение за актуалното състояние, с дата на издаване, предшестваща датата на подаване на заявлението за участие с не повече от 2 месеца;
 - б) идентификационен номер по Закона за ДДС (ако е регистриран по ДДС);
 - в) служебна бележка от териториалното поделение на Националната агенция по приходите по регистрация, относно задължения към нея с дата на издаване не по-късно от 2 месеца, преди крайната дата за подаване на документи за участие в търга;
 - г) вносна бележка за внесен депозит за участие;
 - д) документ за закупена документация за участие в търга – заверено копие;
 - е) нотариално заверено пълномощно (оригинал), ако кандидатът е представляван от друго лице;
 - ж) актуално свидетелство за съдимост на кандидата, както и на пълномощника, ако го представлява такъв – срок на валидност до 6 месеца от издаването;
 - з) попълнени декларации - ПРИЛОЖЕНИЕ № 1-5 (5 броя), относно: оглед на обекта; липса на финансови задължения към НСИ, държавата и общините; не е в производство по несъстоятелност; максимален размер на надценка; и приемане на условията на договора.

3. УСЛОВИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГА

А) УСЛОВИЯ НА ТЪРГА

1. Оглед на обекта - от публикацията на обявата в ежедневник до 04.12.2014 г. включително всеки работен ден от 10:00 до 16:00 ч., след заявка на телефон 02/9857740(260) – инж. Михайлов, инж. Котев.
2. Закупуване на тръжната документация с цена 5.00 лв. без ДДС и внасяне на депозита за участие – от датата на публикацията на обявата в ежедневник до 04.12.2014 г. включително.
3. Плащане на цената на документацията – 5.00 лв. без ДДС – в касата на НСИ или по банков път, по сметка на НСИ: БНБ-ЦУ, IBAN: BG84 BNBG 9661 3000 1190 01, BIC: BNBGBGSD.
4. Депозит за участие – 200,00 лв., – се внася в касата на НСИ или по банков път, по сметка на НСИ: БНБ-ЦУ, IBAN: BG84 BNBG 9661 3000 1190 01, BIC: BNBGBGSD.
5. Търгът се провежда от комисия, назначена със Заповед № РД РД 07-366/30.10.2014 г. на председателя на НСИ.
6. Дата и място на провеждане на търга – 05.12.2014 г. от 14.00 часа в сградата на ЦУ на НСИ, гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2.

Б) ОТВАРЯНЕ НА ПЛИКОВЕТЕ – предложенията на кандидатите се отварят в 14.00 ч. на 05.12.2014 г. по реда на тяхното постъпване от комисия по провеждане на търга. Съдържанието им се описва в съставен от комисията протокол, в който се посочват обстоятелствата по чл. 53, ал. 1 от ППЗДС. Кандидатите участващи в търга или техни упълномощени представители могат да присъстват при отваряне и разглеждане на ценовите предложения от комисията.

Комисията, отстранява от участие кандидат, който не е представил изискващ се документ или не отговаря на изискванията на наемодателя съгласно Заповед № РД 07-366/30.10.2014 г. и настоящата документация.

В) ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГА.

Търгът може да се проведе само в случай че поне един кандидат е подал заявление за участие и писмено ценово предложение, отговарящо на нормативните изисквания и условията за провеждане на търга.

В деня и часа на търга председателят на комисията проверява присъствието на членовете ѝ и обявява откриването на процедурата.

Лицата, които са упълномощени от кандидатите, подали заявления за участие се явяват и легитимират пред тръжната комисия чрез представяне на документ за самоличност и документ, удостоверяващ представителната власт.

Комисията отбелязва в протокола за разглеждане, оценяване и класиране на ценовите предложения входящите номера на заявленията за участие на кандидатите, имената или наименованията им, платежните документи за внесения депозит, другите обстоятелства по редовността на подадените документи и предложените наемни цени.

Ценовите предложения се подписват най-малко от трима членове на комисията.

Редовно подадените ценови предложения се класират в низходящ ред според размера на предложената цена. В случай че двама или повече кандидати са предложили еднаква най-висока цена председателят на комисията обявява резултата, вписва го в протокола и определя срок за провеждането на явен търг между тези кандидати. Председателят на комисията уведомява писмено или по факс кандидатите участвали в търга, предложили еднаква най-висока цена, за деня и часа за провеждането на явния търг. Явният търг се провежда по реда на чл. 47 - 50 от ППЗДС, като наддаването започва от предложената от тях цена със стъпка на наддаване 10 на сто от тази цена. Резултатите от проведения явен търг се отразяват в протокола за търга с тайно наддаване.

Препис-извлечение от протокола относно проведения търг, се връчва на спечелилия кандидат, а при писмено поискване - и на другите заинтересувани кандидати.

Депозитът не се връща на кандидата, определен за спечелил търга, но се е отказъл да сключи договор.

4. ОБЯВЯВАНЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ

Председателят на НСИ обявява със заповед класирането и определя кандидата, класиран на първо място за наемател, не по-късно от седем календарни дни от датата на провеждането на търга. Заповедта за определяне на наемател се обявява на видно място в сградата на ЦУ на НСИ – гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2. Копие от заповедта се изпраща на кандидатите, участвали в търга по реда на АПК, с писмено съобщение, включително чрез електронната поща или по факс на посочените от тях адреси/ номера на факс. Заповедта се обявява и на интернет страницата на НСИ.

Заповедта на Председателя на НСИ може да се обжалва от останалите кандидати в търга в 14-дневен срок, считано от датата на съобщаването ѝ, по реда на АПК.

Влязлата в сила заповед за определяне на наемател се връчва на спечелилия търга.

В седемдневен срок след влизане в сила на заповедта за определяне на наемател, се сключва наемен договор и наемателят се въвежда във владение на обекта.

В случай, че определеният за наемател откаже да подпише договора за наем, то същият губи правото за връщане на внесения депозит за участие. Заповедта за определяне на наемател се изменя, като за наемател се определя следващия в класирането. При отказ за сключване на наемен договор и от страна на втория в класирането, се насрочва нов търг.

5. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА

Търгът може да се проведе и в случай, че:

а) поне един кандидат е подал заявление за участие и ценово предложение, отговарящо на нормативните и тържните условия за провеждане на търга;

б) се явят най-малко трима членове на комисията, в това число председателят, юристът и икономистът.

Когато на търга не се яви кандидат, той се обявява за непроведен и председателят на НСИ насрочва нов търг в едномесечен срок.

При възникване на обстоятелства, които правят невъзможно откриването на търга и неговото приключване, комисията съставя протокол, въз основа на който председателят на НСИ със заповед определя провеждането на нов търг или прекратява процедурата.

6. ДЕПОЗИТ ЗА УЧАСТИЕ И ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Кандидатът представя депозит за участие в процедурата в размер на 200,00 (двеста) лева. Сумата е и гаранция за изпълнение на договора от спечелилия кандидат. Сумата от 200,00 лв. се внася в касата на НСИ или по банков път, по сметка на НСИ: БНБ-ЦУ, IBAN: BG84 BNBG 9661 3000 1190 01, BIC: BNBGBGSD.

Наемодателят има право да задържи депозита за участие, когато кандидат взел участие в търга:

а) подаде жалба срещу заповед за избор на наемател, до решаване на спора от съда;

б) е определен за наемател, но не изпълни задължението си да сключи договор;

в) оттегли предложението си след срока за подаване на заявления.

Депозитите за участие на некласираните кандидати участвали в търга се освобождават в срок от 3 работни дни след изтичане на срока за подаване на жалба срещу заповедта за избор на наемател. В същия срок се освобождават депозитите на всички кандидати при прекратяване на процедурата.

Депозитите на класираните кандидати (без този на определения за наемателя) се освобождават в срок от 3 работни дни след сключване на договора за наем.

НСИ не дължи лихви върху внесените депозити за времето на тяхното задържане.

ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Приложение № 1 - 5 – декларации;
2. Приложение № 6 – извадка от Заповед № РД 07-336/30.10.2014 г.
3. Приложение № 7 – проект на договор;
4. Приложение № 8 – ценово предложение;
5. Приложение № 9 – заявление за участие в търга;
6. Приложение № 10 – Схема на обекта.

ДЕКЛАРАЦИЯ

за оглед на обекта

Долуподписаният.....
с адрес....., притежаващ л.к.....,
издадена на....., от.....
с ЕГН....., в качеството си на.....
/управител, изпълнителен директор, упълномощен представител/ на
.....,
със седалище и адрес на управление.....
.....
БУЛСТАТ/ЕИК.....
телефон за връзка:.....

ДЕКЛАРИРАМ:

че на 2014 г. извърших оглед на обект „Кафе-клуб” – част от недвижим имот – публична държавна собственост, представляващ помещение с площ от 60 кв.м., находящо се в приземния етаж на сградата на 2,80 м. под средното ниво на терена, състоящо се от кафе и сервизно помещение – част от сградата на ЦУ на НСИ в гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2.

.....2014 г.

ДЕКЛАРАТОР:

/подпис и печат/

ДЕКЛАРАЦИЯ

за липсата на финансови задължения

Долуподписаният.....
с адрес....., притежаващ л.к.....,
издадена на....., от.....
с ЕГН....., в качеството си на.....
/управител, изпълнителен директор, упълномощен представител/
на
.....,
със седалище и адрес на управление.....
.....
БУЛСТАТ/ЕИК.....
телефон за връзка:.....

ДЕКЛАРИРАМ:

че към датата на подписване на настоящата декларация ЮЛ/ЕТ, което представлявам няма:

1. финансови задължения към НСИ;
2. задължения по смисъла на чл. 162, ал. 2 от ДОПК към държавата и общините;

Известна ми е наказателната отговорност за неверни данни и обстоятелства по чл. 313 от Наказателния кодекс.

.....2014 г.

ДЕКЛАРАТОР:

/подпис и печат/

ДЕКЛАРАЦИЯ

Долуподписаният.....
с адрес....., притежаващ л.к.....,
издадена на, от
с ЕГН, в качеството си на
/управител, изпълнителен директор, упълномощен представител/
на
.....,
със седалище и адрес на управление.....
.....
БУЛСТАТ/ЕИК.....
телефон за връзка:.....

ДЕКЛАРИРАМ:

че към датата на подаване на настоящата декларация представляваното от мен дружество/
едноличен търговец:

1. не е обявявано и не е в производство за обявяване в несъстоятелност;
2. не се намира в производство по ликвидация;
3. няма регистрирани данъчни нарушения или неплатени данъци и задължения към осигурителни фондове;
4. управител или член на управителен орган на дружеството/ едноличния търговец не е бил осъждан за банкрут, нито е осъждан с влязла в сила присъда за престъпления против собствеността, стопанството или други престъпления от общ характер по смисъла на НК.

Известна ми е наказателната отговорност за неверни данни и обстоятелства по чл. 313 от Наказателния кодекс.

.....2014 г.

ДЕКЛАРАТОР:

/подпис и печат/

ДЕКЛАРАЦИЯ

Долуподписаният.....
с адрес....., притежаващ л.к.....,
издадена на, от,
с ЕГН, в качеството си на,
/управител, изпълнителен директор, упълномощен представител/
на,
със седалище и адрес на управление,
.....
БУЛСТАТ/ЕИК.....
телефон за връзка:.....

ДЕКЛАРИРАМ:

че максималния размер на надценката, който ще начислявам върху предлаганите в обект
„Кафе-клуб“ храни и напитки няма да надвишава 30%.

.....2014 г.

ДЕКЛАРАТОР:

/подпис и печат/

ДЕКЛАРАЦИЯ

за приемане на условията на проекта на договора

Долуподписаният.....
с адрес....., притежаващ л.к.....,
издадена на....., от.....
с ЕГН....., в качеството си на.....
/управител, изпълнителен директор, упълномощен представител/ на.....
със седалище и адрес на управление.....
БУЛСТАТ/ЕИК.....
телефон за връзка:.....

ДЕКЛАРИРАМ

че съм запознат със съдържанието на проекта на договора за наем на обект „Кафе-клуб” и приемем / не приемам (*ненужното се задрасква*) условията в него.

.....2014 г.

ДЕКЛАРАТОР:

/подпис и печат/



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
НАЦИОНАЛЕН СТАТИСТИЧЕСКИ ИНСТИТУТ

ЗАПОВЕД

№ РД 07-366/30.10.2014 г.

На основание чл.16, ал. 2 и чл. 19, ал. 1 от Закона за държавна собственост и чл. 13 и чл. 51 и сл. от Правилника за прилагане на закона за държавна собственост (ППЗДС)

І. НАРЕЖДАМ:

На 05.12.2014 г. от 14.00ч. в сградата на НСИ, в гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2 да се проведе търг с тайно наддаване за отдаване под наем на част от недвижим имот – публична държавна собственост, представляващ обект „Кафе-клуб”, находящ се в сградата на централното управление на НСИ в гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2, а именно:

Обособено помещение с площ 60 кв.м., находящо се в приземния етаж на сградата, на 2.80 м. под средното ниво на терена, състоящо се от кафе и сервизно помещение.

Мотиви: От една страна, наличие на свободно помещение, подходящо за кафе-клуб, от друга – необходимост от осигуряване на възможност на служителите на НСИ да се снабдяват с храни и напитки от обекта, който е в непосредствена близост до работните им места, и от трета – възможност за осигуряване на допълнителни средства за капиталови вложения за подобряване на материалната база и удължаване на експлоатационната й годност на сградата.

С оглед на това:

ІІ. ОПРЕДЕЛЯМ:

1. Срок на наемното правоотношение – 5 (пет) години от датата на сключване на договора и подписване на приемо-предавателния протокол.

2. Начална тръжна цена в размер на 384,00 (триста осемдесет и четири) лева без включен ДДС, представляваща месечен наем за посочения обект. В наемната цена не са включени консумативните разходи – електроенергия, вода и телефони, свързани с експлоатацията на обекта.

3. Преди подписване на договора за наем наемателя внася в касата или по банковата сметка на НСИ гаранция в размер на три месечни наема, която се задържа от наемодателя като обезпечение за изпълнение на задълженията по договора от страна на наемателя. Внесената гаранция се възстановяват на наемателя в едномесечен срок след прекратяване на договора, при условията посочени в него.

4. Наемът се заплаща до 25-то число на текущия месец по банков път, по сметка на НСИ: БНБ-ЦУ, IBAN: BG84 BNBG 9661 3000 1190 01, BIC: BNBGBGSD.

5. Консумативните разходи – електроенергия, вода и телефон, свързани с експлоатацията на обекта са за сметка на наемателя и се заплащат в срок до 15-то число на месеца, следващ отчитания месец, в брой в касата на НСИ или по банков път по посочената банкова сметка на НСИ.

6. Достъпът до обекта „Кафе-клуб” е ограничен само за служителите на НСИ и ТСБ, поради наличие на електронна пропускателна система.

7. Условия и изисквания към кандидата:

Могат да участват български или чуждестранни физически или юридически лица или техни обединения.

Кандидатът подава заявление за участие в търга (по образец), заедно с изискуемите в тръжната процедура документи и писмено ценово предложение.

8. Депозит за участие в търга – 200,00 (двеста) лв., определен съгласно чл. 43, ал. 6 от ППЗДС.

Възстановяването на депозитите на некласираните кандидати се извършва в срок от три работни дни след изтичане на срока за подаване на жалби срещу заповедта за определяне на кандидата, спечелил търга.

Депозитите на кандидатите в търга, класирани на първо и второ място се освобождават в срок до три дни след подписване на договора.

Депозитът се задържа в следните случаи:

- когато кандидат взел участие в търга оттегли предложението си след изтичане на срока за подаване на заявление;

- когато кандидат взел участие в търга подаде жалба - до решаване на спора по съдебен ред;

- когато кандидат взел участие в търга е класиран на първо или второ място, при отказ за сключване договор за наем на обекта.

Депозитът на кандидата, с който се сключи договор за наем, се преобразува в част от гаранцията по т. 3.

9. Цена на тръжната документация – 5.00 (пет) лв. без ДДС.

10. Дати за оглед на обекта - от публикацията на обявата в ежедневник до 04.12.2014 г. вкл. от 10.00 до 16.00 ч. след заявка на телефон 02/9857740(161) – инж. Симеон Аначков.

11. Закупуване на тръжната документация и внасяне на депозита за участие – от датата на публикацията на обявата в ежедневник до 04.12.2014 г. включително.

Плащане на цената на документацията в касата на НСИ или по банков път, по сметка на НСИ: БНБ-ЦУ, IBAN: BG84 BNBG 9661 3000 1190 01, BIC: BNBGBGSD.

Внасяне на депозита за участие – 200.00 лв., – в касата на НСИ или по банков път, по горепосочената банкова сметка.

12. Заявленията за участие, заедно с писмените ценови предложения на кандидатите се приемат до 16:00 ч. до 04.12.2014 г. вкл. в деловодството НСИ, гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2, ет. 4, стая № 410.

III. УТВЪРЖДАВАМ:

Следната тръжна документация:

1. Обява за насрочване на търг с тайно наддаване за отдаване под наем на част от недвижим имот – публична държавна собственост, представляващ обект „Кафе-клуб”;

2. Предназначение на отдавания под наем обект и условия за експлоатацията му;

3. задължителни документи за участие в конкурса;

4. Декларация, че кандидата не е в производство по несъстоятелност или ликвидация;

5. Декларация за липса на задължения към НСИ, както и на задължения по смисъла на чл. 162, ал. 2 от ДОПК към държавата и общините;

6. Декларация за оглед на обекта;

7. Извадка от настоящата заповед без имената на членовете на комисията;

8. Проект на договор за наем;

9. Образец на ценово предложение;

10. Образец на заявление за участие в търга.

IV. За разглеждане на подадените заявления за участие и ценови предложения в търга

НАЗНАЧАВАМ

1. Комисия в състав:

.....

2. Със задача да организира и проведе търга при следната процедура:

2.1. Комисията след, като получи от деловодството на НСИ документите на кандидатите за участие в търга да отвори подадените пликове по реда на постъпването им и да се запознае с редовността на приложените документи, да провери наличието и редовността на документите и да отстрани от участие кандидатите с липсващи или нередовни документи.

2.2. Комисията да проведе търга при стриктно спазване на изискванията на чл. 51 - 54 от ППЗДС.

2.3. Комисията в тридневен срок от датата на търга да представи протокол за разглеждане, оценяване и класиране на ценовите предложения на кандидатите и проект на заповед за определяне на наемател.

2.4. След подписване на заповедта по предходната точка, председателят на комисията да уведоми писмено кандидатите, взели участие в търга, по реда на АПК. Заповедта да се обяви на видно място в сградата на НСИ гр. София, ул. „П. Волов” № 2 и на интернет страницата на НСИ.

2.5. Обявата за търга да се публикува в един национален ежедневник, един местен вестник и на интернет страницата на НСИ, съгласно изискванията на чл. 44, ал. 1 от ППЗДС.

Извлечение от заповедта (с изключение на състава на комисията) да се обяви на видно място в сградата на ЦУ на НСИ гр. София, ул. „П. Волов” № 2.

Изпълнението на заповедта възлагам на председателя на комисията.

Контрол по изпълнението на заповедта възлагам на главния секретар на НСИ.

Копие от заповедта да се изпрати на посочените лица за сведение и изпълнение.

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА НСИ:

(Сергей Цветарски)

ДОГОВОР ЗА НАЕМ

№/.....2014 г.

Днес 2014 г., в гр. София, между:

1) **НАЦИОНАЛЕН СТАТИСТИЧЕСКИ ИНСТИТУТ (НСИ)**, със седалище гр. София ул. „Панайот Волов” № 2, представляван от председателя Сергей Цветарски, от една страна, наричан за краткост „**НАЕМОДАТЕЛ**” и от друга

2) (наименование, седалище и адрес на управление, ЕИК, представителство, данни на представителя), наричана за краткост „**НАЕМАТЕЛ**”

на основание чл. 19, ал. 1 от Закона за държавната собственост и чл. 13 от Правилника за прилагане на Закона за държавната собственост, след проведен търг с тайно наддаване на 05.12.2014 г. въз основа на Заповед № РД 07-366/30.10.2014 г. и Заповед № РД...../.....2014 г. на председателя на НСИ за определяне на наемател, се сключи настоящия договор за наем при следните условия:

I. ПРЕДМЕТ

Чл. 1. (1) **НАЕМОДАТЕЛЯТ** предоставя под наем на **НАЕМАТЕЛЯ** за временно възмездно ползване част от недвижим имот – публична държавна собственост предоставена за управление на НСИ, представляващ обект „**КАФЕ-КЛУБ**” - помещение с площ от 60 кв.м., находящо се в приземния етаж на сградата, състоящо се от кафе и сервизно помещение – част от сградата на централно управление на НСИ, находяща се в гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2, наричан за краткост „**ОБЕКТА**”, който да функционира като кафе-клуб срещу определената в настоящия договор цена.

(2) Обектът по ал. 1 може да се използва от **НАЕМАТЕЛЯ** единствено за осъществяване на дейността, за която е предназначен имота – кафе-клуб. Промяна в предназначението на обекта не се допуска.

II. СРОК

Чл. 2. Договорът се сключва за срок от 5 (пет) години, и започва да действа от датата на подписване на приемо-предавателния протокол по чл. 4, т. 1.

III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 3. (1) Месечния наем за обекта е в размер на (сумата с цифри и словом), без ДДС или лв. с включен ДДС.

(2) Сумата по предходната алинея ще се заплаща ежемесечно в срок до 25-то число на текущия месец на **НАЕМОДАТЕЛЯТ** по банкова сметка на **НАЕМОДАТЕЛЯ**: БНБ-ЦУ, IBAN: BG84 BNBG 9661 3000 1190 01, BIC: BNBGBGSD.

(3) Разходите за електричество, вода и телефон се заплащат от **НАЕМАТЕЛЯ** на база на показанията на измервателни уреди и подписани двустранни протоколи от страните всеки месец.

(4) Отчетените разходи по предходната алинея се възстановяват на **НАЕМОДАТЕЛЯ** от **НАЕМАТЕЛЯ** ежемесечно в срок до 15-то число на месеца следващ месеца на отчитане в брой в касата на НСИ или по посочената в ал. 2 банкова сметка.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА НАЕМОДАТЕЛЯ

Чл. 4. НАЕМОДАТЕЛЯТ се задължава да:

1. предостави обекта по чл. 1, ал. 1 на НАЕМАТЕЛЯ и да осигури спокойното му ползване за срока на договора. Предаването на обекта става с приемо-предавателен протокол, в който се описва състоянието на обекта и наличното в момента на предаването му имущество. Протоколът представлява неразделна част от договора;
2. съдейства на НАЕМАТЕЛЯ при извършването на текущи и основни ремонти;
3. поеме за своя сметка поправките и всички други ремонти, които не са причинени виновно от НАЕМАТЕЛЯ и не се дължат на обикновеното ползване на обекта.

Чл. 5. НАЕМОДАТЕЛЯТ има право да:

1. получи пълно, точно и качествено изпълнение на договора;
2. получава и одобрява предварително всички проекти за преустройство на обекта;
3. изисква предоставянето на всички необходими лицензи и разрешителни във връзка с дейността на НАЕМАТЕЛЯ, свързана с предназначението на обекта;
4. проверява качеството и количеството на предлаганите храни и напитки, във връзка с функционирането на обекта като кафе-клуб;
5. контролира размера на надценката върху предлаганите в обекта храни и напитки, която не може да надвишава 30%;
6. получи в двоен размер стойността на липсващото и повреденото имущество, описано в приемо-предавателния протокол, по чл. 4, т. 1, след прекратяване на наемното правоотношение;
7. изисква спазването на реда и хигиената в обекта.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА НАЕМАТЕЛЯ

Чл. 6. НАЕМАТЕЛЯТ се задължава да:

1. заплаща на НАЕМОДАТЕЛЯ определената наемна цена и отчетените консумативни разходи в уговорения срок, като закъснението в плащането за повече от 30 (тридесет) дни е основание за прекратяване на договора;
2. извършва преустройства на обекта след предварително писмено съгласуване с НАЕМОДАТЕЛЯ на проектите за изменения;
3. не преотдава обекта под наем или да го ползва съвместно по договор с трети лица;
4. спазва всички нормативни разпоредби на действащото законодателство, регламентиращи ползването на обекта, като осигури всички необходими разрешения и лицензи преди започване на дейността;
5. поема за своя сметка режимните разноси на обекта според показанията на измервателните уреди, които ежесечно се засичат от представители на страните, като за целта се подписва двустранен протокол;
6. поема за своя сметка дребните поправки, дължащи се на обикновеното ползване на обекта;
7. оборудва за своя сметка обекта с ел. уреди, филтри, пожарогасители и др. съоръжения необходими за осъществяване на дейността по договора;
8. поема за своя сметка разходите по изпълнение на предписания на контролните органи, отнасящи се до осъществяване на дейностите по договора;
9. съобщава незабавно на НАЕМОДАТЕЛЯ за повреди и посегателства, извършени върху обекта;
10. поддържа разнообразие в менюто и високо качество на предлаганите храни и напитки (минимум 20 вида стоки);
11. не начислява повече от 30% надценка върху предлаганите в обекта храни и напитки.

Чл. 7. НАЕМАТЕЛЯТ има право да:

1. ползва необезпокоявано обекта, съобразно предназначението му и условията на договора;

2. ползва обекта като кафе-клуб през дневната част от денонощието, съобразявайки се с времето за достъп до сградата на НСИ.

VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 8. (1) НАЕМАТЕЛЯТ се задължава при подписване на договора да представи в полза на НАЕМОДАТЕЛЯ гаранция за изпълнение на задълженията си по него.

(2) Гаранцията за изпълнение е в размер на 3 (три) месечни наемни вноски, внесени по сметка на НАЕМОДАТЕЛЯ най-късно в деня на подписване на договора.

Чл. 9. НАЕМОДАТЕЛЯТ може да задържи гаранцията ако:

1. НАЕМАТЕЛЯТ спре да изпълнява задълженията си по договора;

2. в процеса на изпълнение на договора, възникне спор между страните, които е отнесен за решаване от компетентния съд;

3. договорът бъде развален по вина на НАЕМАТЕЛЯ.

Чл. 10. (1) Гаранцията може да служи за изплащане на дължими суми по договора, като наем, неустойка или консумативни разходи.

(2) Гаранцията или частта, която е останала от нея, се връща на НАЕМАТЕЛЯ в срок до един месец след прекратяване на договора, след като е извършено прихващане на задълженията на НАЕМАТЕЛЯ, произтичащи от договора.

VII. ОТГОВОРНОСТИ И НЕУСТОЙКИ

Чл. 11. За забава в плащането на наемната цена или на консумативните разходи, след определения в договора срок, НАЕМАТЕЛЯТ дължи на НАЕМОДАТЕЛЯ освен месечния наем или консумативен разход и неустойка в размер на 1 на сто от дължимата сума за всеки ден закъснение, но не повече от 50 на сто от дължимото.

Чл. 12. Всяка от страните, която виновно наруши свое задължение по договора, което води до прекратяване на наемното правоотношение дължи на изправната страна неустойка в размер на една месечна наемна вноска.

Чл. 13. В случай, че НАЕМАТЕЛЯТ задържи обекта след прекратяване на договора, той дължи на НАЕМОДАТЕЛЯ, освен обезщетение в размер на наемната цена и неустойка в размер 50 на сто от размера на дължимото обезщетение.

VIII. СПИРАНЕ ДЕЙСТВИЕТО И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 14. (1) НАЕМАТЕЛЯТ има право всяка година еднократно да иска временно спиране действието на договора за период до един месец. Спирането става с едномесечни писмено предизвестие отправено до НАЕМОДАТЕЛЯ.

(2) В случаи на спиране действието на договора по ал. 1 НАЕМАТЕЛЯТ не дължи плащане на наема за този период, а само консумативните разходи.

(3) Спирането на действието на договора не може да бъде основание за удължаване на срока на договора.

Чл. 15. Договорът се прекратява:

1. с изтичането на предвидения в чл. 2 срок;

2. преди изтичането на договорения срок по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;

3. при обявяване на НАЕМАТЕЛЯ в несъстоятелност или ликвидация.

Чл. 16. (1) Договорът може да се прекрати едностранно от НАЕМОДАТЕЛЯ, без предизвестие при:

1. съществено и/или периодично повтарящо се неизпълнение на задълженията на НАЕМОДАТЕЛЯ, след като е бил вече предупреден писмено за това;

2. неплащане на наемната цена за повече от един месец или при системни закъснения в плащането в рамките на една календарна година. Системни закъснения са налице в случай на три и повече пъти закъснения по-дълги от 10 дни;

3. случай на хранително натравяне на служители от НСИ, консумирали продукти/напитки предложени в обекта, за което наемателят носи вина.

(2) Служителите пострадали от инцидента по ал. 1, т. 3 имат право да търсят пълна имуществена отговорност от наемателя за причинените им вреди.

Чл. 17. НАЕМОДАТЕЛЯТ може да прекрати договора със 7 (седем) дневно писмено предизвестие до НАЕМОДАТЕЛЯ, когато последния не е изпълнил едно или повече от задълженията си по чл. 6.

Чл. 18. НАЕМОДАТЕЛЯТ може да прекрати договора със 7 (седем) дневно писмено предизвестие отправено до НАЕМОДАТЕЛЯ, когато последния не е изпълнил задължението по чл. 4, т. 2 и 3.

IX. ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛОВИЯ

Чл. 19. Страните определят отговорници по изпълнение на договора, които ще бъдат и лица за контакти и кореспонденция, както следва:

1. За НАЕМОДАТЕЛЯ: Ивета Фурнаджиева – гл. експерт в отдел УСО;

2. За НАЕМАТЕЛЯ:

.....

Чл. 20. (1) Всички съобщения между страните във връзка с настоящия договор следва да бъдат направени в писмена форма по пощата, по факс или по електронен път. Адресите за кореспонденция между страните по настоящия договор са както следва:

1. за НАЕМОДАТЕЛЯ:

София 1038, ул. „Панайот Волов” № 2,

телефон 02 9857 745; Факс: 02 9857 485; E-mail: ifurndjieva@nsi.bg;

2. за НАЕМАТЕЛЯ:

.....

(2) Всяка от страните по настоящия договор е длъжна незабавно да уведоми другата при промяна на адреса си. В противен случай всяко изпратено съобщение се смята за получено, считано от датата на изпращането му, ако е изпратено на последния посочен от страната адрес.

X. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ УСЛОВИЯ

Чл. 21. (1) Всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително спорове по тълкуването на договора ще се решават по взаимно споразумение между страните чрез преки преговори и взаимни отстъпки.

(2) В случай, че страните не постигнат споразумение, спорът ще се отнася за решаване пред компетентния български съд.

Чл. 22. Ако в даден случай НАЕМОДАТЕЛЯТ не упражни правата си по този договор, това не означава отказ от права.

Чл. 23. За всички въпроси, неуредени в договора, ще се прилагат разпоредбите на съответно действащите нормативни актове на българското законодателство.

Договорът се състави в два еднообразни екземпляра – по един за всяка страна.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Приемо-предавателен протокол.

НАЕМОДАТЕЛ:

НАЕМАТЕЛ:

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Във връзка с подадено заявление за участие в търг с тайно наддаване

Долуподписаният
притежаващ л.к №....., издадена от.....
на....., ЕГН.....
живущ в /пълен адрес/.....
в качеството си на на дружество/ едноличния търговец със
седалище и адрес на управление.....,
ЕИК.....

или чрез пълномощника
притежаващ л.к. №....., издадена от.....
на....., ЕГН.....
живущ в гр.....
с пълномощно, заверено на..... от.....
нотариус с район на действие.....
рег.№ на Нотариалната камара

ПРЕДЛАГАМ:

за обект „Кафе-клуб“ - помещение с площ от 60 кв.м., находящо се в сградата на ЦУ на
НСИ, в гр. София, ул. „Панайот Волов“ № 2, наемна цена в размер на:

...../...../ лева без ДДС на месец.
(цифром) (словом)

.....2014 г.

ПОДПИС:

/печат/

ДО
ПРЕДСЕДАТЕЛА НА НСИ

З А Я В Л Е Н И Е

За участие в търг с тайно наддаване за отдаване под наем на част от недвижим имот – публична държавна собственост, представляващ обект „Кафе-клуб” - помещение с площ 60 кв.м., находящо се в приземния етаж на сградата, състоящо се от кафе и сервизно помещение – част от сградата на ЦУ на НСИ в гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2.

от.....
със седалище и адрес на управление :.....
ЕИК, представлявано от,
ЕГН:.....

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ПРЕДСЕДАТЕЛ,

С настоящото заявявам, че желая да участвам в търг с тайно наддаване, за определяне на наемател на част от недвижим имот - публична държавна собственост, представляващ обект „Кафе-клуб”, находящ се в гр. София, ул. „П. Волов”, № 2.

Дейността, която развиваме включва

В съответствие с обявлението за търга представяме следните изискуеми документи:

Заверени с подпис и печат копия от:

1. Документ за регистрация или ЕИК, съгласно чл. 23 от ЗТР или удостоверение за актуално състояние, с дата на издаване, предшестващата датата на подаване на заявлението за участие с не повече от 2 месеца;
2. Удостоверение за данъчна регистрация и за регистрация по ДДС /ако е регистриран по ДДС/;
3. Служебна бележка от ТД на НАП по регистрация, относно задълженията към нея за срок на валидност 2 месеца от издаването;
4. Вносна бележка за внесен депозит за участие;
5. Документ за закупена документация за участие в търга;
6. Нотариално заверено пълномощно в оригинал, ако кандидатът е представляван от друго лице;
7. Актуално свидетелство за съдимост (с 6 месечен срок на валидност, от момента на издаването му) на представляващия кандидата;
8. Допълнителни декларации;
9. Декларация за приемане условията на проекта на договора за наем;
10. В отделен плик, поставен в общия плика със заявлението, се поставя ценовото предложение, с изричен надпис;
11. Списък на всички приложени документи към заявлението

.....
дата, месец и година

.....
подпис и печат

О Б Я В А

НАЦИОНАЛЕН СТАТИСТИЧЕСКИ ИНСТИТУТ (НСИ), със седалище гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2, на основание чл. 16, ал. 2 и чл. 19, ал. 1 от Закона за държавната собственост и Заповед № РД 07-336/30.10.2014 г. на председателя на НСИ, обявява търг с тайно наддаване за определяне на наемател на част от недвижим имот – публична държавна собственост, представляващ обект „Кафе-клуб” - помещение с площ 60 кв.м., находящо се в приземния етаж на сградата, състоящо се от кафе и сервизно помещение – част от сградата на ЦУ на НСИ в гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2, а именно:

Обособено помещение с площ 60 кв.м., находящо се в приземния етаж на сградата, на 2.80 м. под средното ниво на терена, състоящо се от кафе и сервизно помещение.

Срок на наемното отношение – 5 години от датата на сключване на договора и подписване на приемо-предавателния протокол за предаване на обекта.

Началната тръжна цена е в размер на 384,00 (триста осемдесет и четири) лева, представляваща размера на едномесечния наем, без ДДС.

Преди подписване на договора за наем кандидатът, спечелил търга, внася в касата на НСИ гаранция в размер на три месечни наема, която се задържа от наемодателя като обезпечение за изпълнение на задълженията по договора от страна на наемателя. Внесената гаранция се възстановяват на наемателя в едномесечен срок след прекратяване на договора, при условията посочени в него.

Наемът се заплаща до 25-то число на текущия месец по банков път, по сметка на НСИ: БНБ-ЦУ, IBAN: BG84 BNBG 9661 3000 1190 01, BIC: BNBGBGSD.

Консумативните разходи – електроенергия, вода и телефон, свързани с експлоатацията на обекта са за сметка на наемателя и се заплащат в срок до 15-то число на месеца, следващ отчитания месец в брой в касата на НСИ или по банков път по посочената банкова сметка на НСИ.

Минималните изисквания към кандидатите са подробно описани в документацията.

Тръжната документация се заплаща в касата на НСИ или по банков път, по посочената сметка на НСИ и се получава в сградата на НСИ на ул. „Панайот Волов” № 2, етаж IV, стая № 408 (Деловодство) всеки работен ден от 10:00 до 16:00 часа от датата на публикацията на обявата в ежедневник до 04.11.2014 г. вкл.

Цената на тръжната документация е 5.00 (пет) лв. без ДДС.

Депозит за участие – 200,00 лв. (двеста лева), платими в касата на НСИ или по банков път, по посочената сметка на НСИ.

Оглед ще се извършва от датата на публикацията на обявата до 04.12.2014 г. вкл. всеки работен ден от 10:00 до 16:00 часа, в присъствието на представител на НСИ.

Търгът ще се проведе на 05.12.2014 г. от 14.00 часа в сградата на НСИ, гр. София, ул. „Панайот Волов” № 2, от комисия, назначена със заповед на председателя на НСИ.

Заявления се подават в сградата на НСИ на ул. „Панайот Волов” № 2, етаж IV, стая № 410 (Деловодство) всеки работен ден от 10:00 до 16:00 часа от датата на публикуването на обявата до 04.12.2014 г. включително или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка, като върху плика се посочва адрес за кореспонденция, телефон и по възможност факс и електронен адрес.

На разглеждане подлежат само Заявления, които са депозирани в Деловодството на НСИ най-късно до 16:00 часа на 04.12.2014 година или изпратени по пощата с пощенско клеймо до 04.12.2014 г.

Лице и телефон за допълнителна информация: инж. Симеон Аначков 02/9857161.